



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

2011/0371(COD)

17.7.2012

OPINIA

Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

dla Komisji Kultury i Edukacji

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego „ERASMUS DLA WSZYSTKICH” - Program UE na rzecz kształcenia, szkolenia, młodzieży i sportu
(COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Silvia-Adriana Țicău

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Kształcenie i szkolenie są podstawowymi elementami strategii „Europa 2020” na rzecz inteligentnego, trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu oraz zintegrowanych wytycznych dla polityki gospodarczej i polityki zatrudnienia państw członkowskich. Dlatego też Komisja i Parlament popierają zwiększenie w latach 2014-2020 wsparcia przeznaczonego na kształcenie i szkolenie w celu podniesienia poziomu umiejętności obywateli i przyczynienia się do rozwiązania problemu wysokiego bezrobocia wśród młodzieży, z jakim boryka się wiele państw członkowskich.

Treść wniosku dotyczącego rozporządzenia

Program „Erasmus dla wszystkich” obejmuje kształcenie, szkolenie, młodzież i sport i jest ukierunkowany na wspieranie wszystkich sektorów kształcenia (mianowicie szkolnictwa wyższego, kształcenia i szkolenia zawodowego oraz nauczania dorosłych, kształcenia szkolnego i młodzieży) w perspektywie uczenia się przez całe życie.

Zgodnie z wnioskiem Komisji program „Erasmus” koncentruje się na trzech kluczowych rodzajach działań:

- **transgraniczna i międzynarodowa mobilność edukacyjna** studentów, młodzieży, nauczycieli i personelu;
- **współpraca na rzecz innowacji i dobrych praktyk** między instytucjami szkolnictwa, w tym współpraca z organizacjami zajmującymi się młodzieżą oraz wspieranie programów politycznych;
- **wspieranie reformy polityki oraz budowania potencjału** w krajach trzecich, w tym w krajach zaangażowanych w proces przystąpienia, przy czym szczególna uwaga jest skoncentrowana na krajach sąsiedzkich i na międzynarodowym dialogu politycznym.

„Erasmus dla wszystkich” łączy w sobie istniejące programy międzynarodowe („Erasmus Mundus”, „Tempus”, „EduLink” i „Alfa”) oraz programy współpracy z krajami uprzemysłowionymi i stanowi ich kontynuację.

W latach 2014-2020 na program „Erasmus dla wszystkich” przeznacza się budżet w wysokości 17 299 mln EUR, z których 16 742 mln EUR (65% przeznaczone na mobilność edukacyjną, 26% na współpracę na rzecz innowacji i dobrych praktyk, 4% na wsparcie reformy polityk i 2% na wydatki administracyjne) zostanie przeznaczone na działania w dziedzinie kształcenia, szkoleń i młodzieży, 318,4 mln EUR na działalność w ramach projektów „Jean Monnet” oraz 238,8 mln EUR na przedsięwzięcia związane ze sportem. Ponadto w celu promowania międzynarodowego wymiaru kształcenia wyższego przyznana zostanie orientacyjna kwota 1,8 mld EUR na różnorodne instrumenty zewnętrzne. Fundusze zostaną udostępnione na podstawie dwóch wieloletnich alokacji obejmujących odpowiednio 4 i 3 lata, w celu zapewnienia stabilności i przewidywalności.

Fundusze przeznaczone na program „Erasmus dla wszystkich” zostaną wykorzystane na działania, o których mowa w art. 6 ust. 1, mające na celu przygotowanie, monitorowanie, kontrolę, audyt i ocenę, jak również na wydatki dotyczące pomocy technicznej. Komisja zapewnia też finansowanie gwarancji pożyczek udzielanych studentom zamieszkującym w państwie biorącym udział w programie, którzy odbywają studia magisterskie w innym państwie uczestniczącym.

Stanowisko sprawozdawczyni

Sprawozdawczyni popiera rozporządzenie zawarte we wniosku Komisji, lecz proponuje szereg poprawek mających na celu:

1. uwzględnienie w celach ogólnych programu wzrostu liczby osób powyżej 35 roku życia, które korzystają z możliwości uczenia się przez całe życie;
2. uwzględnienie wśród szczegółowych celów i działań programu mobilności edukacyjnej, mobilności przedsiębiorców oraz określenie powiązanych wskaźników;
3. włączenie polityki przemysłowej UE do dziedzin polityki UE związanych z programem „Erasmus dla wszystkich”;
4. zapewnienie dostępu do programu „Erasmus dla wszystkich” organizacjom pozarządowym, a zwłaszcza organizacjom młodzieżowym, w takich dziedzinach jak kształcenie, szkolenie, młodzież i sport masowy;
5. wykorzystanie technologii informacyjno-komunikacyjnych w celu ułatwienia dostępu do programu „Erasmus dla wszystkich” osobom napotyającym trudności ze względu na wykształcenie, status społeczny, płeć, a także ze względów fizycznych, psychologicznych, geograficznych, ekonomicznych i kulturowych;
6. wskazanie doktorantów jako kwalifikujących się do otrzymania gwarancji kredytowych przyznawanych doktorantom zamieszkującym w państwie uczestniczącym w programie, którzy podejmują studia doktoranckie w innym państwie uczestniczącym;
7. zdefiniowanie w załączniku 1 do rozporządzenia, nie zaś za pośrednictwem aktów delegowanych, kryteriów wykonania, o których mowa w art. 5 i art. 11;
8. wykluczenie z kryteriów przyznawania środków, którymi następnie zarządza krajowy organ odpowiedzialny za realizację działań, o których mowa w art. 6 ust. 1, kryterium odnoszącego się do „kosztów utrzymania w państwie członkowskim”, które mogłoby spowodować dyskryminację studentów/ doktorantów w zależności od tego, w jakim państwie członkowskim zamieszkują;
9. zapewnienie przejrzystości wdrażania programu „Erasmus dla wszystkich” poprzez nałożenie na Komisję obowiązku publikowania na swojej stronie internetowej informacji dotyczących wyznaczonych agencji krajowych, ich programu pracy i funduszy udostępnianych im co roku przez Komisję na realizację programu „Erasmus dla wszystkich”;
10. współpraca między Komisją a państwami członkowskimi w celu wyznaczenia do dnia 1 stycznia 2014 r. agencji krajowych odpowiedzialnych za zarządzanie programem „Erasmus dla wszystkich”
11. zapewnienie zrównoważonego udziału wszystkim państwom uczestniczącym w programie.

POPRAWKI

Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii zwraca się do Komisji Kultury i Edukacji, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 3 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Powszechne uznanie opinii publicznej w państwach członkowskich i w uczestniczących państwach trzecich nazwy „Erasmus” za synonim mobilności osób uczących się w Unii wymaga szerszego stosowania tej nazwy przez najważniejsze sektory objęte programem.

Poprawka

(3) Powszechne uznanie opinii publicznej w państwach członkowskich i w uczestniczących państwach trzecich nazwy „Erasmus” za synonim mobilności osób uczących się w Unii **jest argumentem na korzyść** szerszego stosowania tej nazwy **i doskonalenia narzędzi oceny i monitorowania programu** przez najważniejsze sektory objęte programem.

Uzasadnienie

Aby zagwarantować powodzenie programu i poprawne wykorzystanie środków publicznych oraz nie zaszkodzić dobrej opinii, jaką cieszy się znak jakości „Erasmus”, konieczne jest udoskonalenie metody monitorowania i oceny programu, w szczególności poprzez jasne określenie wskaźników i metod.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 3 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Potrzeba zapewnienia ciągłości europejskiej polityki kształcenia oraz powodzenie realizowanych w przeszłości programów: „Uczenie się przez całe życie”, „Młodzież w działaniu”, „Leonardo da Vinci”, „Comenius”, „Erasmus” czy „Grundtvig” wymagają utrzymania stanowiących referencję nazw

programów.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Zgodnie z art. 8 i 10 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, jak również art. 21 i 23 Karty praw podstawowych, program promuje równouprawnienie kobiet i mężczyzn oraz przyczynia się do zwalczania dyskryminacji ze względu na płeć, rasę lub pochodzenie etniczne, religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną.

Poprawka

(7) Zgodnie z art. 8 i 10 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, jak również art. 21 i 23 Karty praw podstawowych, program promuje równouprawnienie kobiet i mężczyzn oraz przyczynia się do zwalczania dyskryminacji ze względu na płeć, rasę lub pochodzenie etniczne, religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. **Założenie to powinno znaleźć odzwierciedlenie w konkretnych środkach monitorowania i oceny, by zapewnić, że program jest realizowany z poszanowaniem powyższych celów.**

Uzasadnienie

Aby zagwarantować powodzenie programu i poprawne wykorzystanie środków publicznych oraz nie zaszkodzić dobrej opinii, jaką cieszy się znak jakości „Erasmus”, konieczne jest udoskonalenie metody monitorowania i oceny programu, w szczególności poprzez jasne określenie wskaźników i metod.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(10) W celu wspierania mobilności, sprawiedliwości i podnoszenia poziomu studiów Unia powinna ustanowić europejski instrument gwarancji kredytowych umożliwiający studentom, bez względu na ich pochodzenie społeczne, podjęcie studiów magisterskich w innym państwie uczestniczącym. Instrument ten powinien być dostępny dla instytucji

Poprawka

(10) W celu wspierania mobilności, sprawiedliwości i podnoszenia poziomu studiów Unia powinna ustanowić europejski instrument gwarancji kredytowych umożliwiający studentom, bez względu na ich pochodzenie społeczne, podjęcie studiów magisterskich **lub doktoranckich** w innym państwie uczestniczącym. Instrument ten powinien

finansowych, które zgodzą się oferować kredyty na sfinansowanie studiów magisterskich w innych państwach uczestniczących na warunkach korzystnych dla studentów.

być dostępny dla instytucji finansowych, które zgodzą się oferować kredyty na sfinansowanie studiów magisterskich **lub doktoranckich** w innych państwach uczestniczących na warunkach korzystnych dla studentów. **Nie powinien on jednak pokrywać się z programem Marie Curie realizowanym w ramach inicjatywy „Horyzont 2020”.**

Uzasadnienie

Rozwój innowacji i badań jest niezwykle ważny dla konkurencyjności UE. Dziedziny te są ściśle powiązane z instytucjami szkolnictwa wyższego. Dlatego ważne jest, by w ramach programu „Erasmus dla wszystkich” również doktoranci korzystali mogli z gwarancji kredytowych umożliwiających im odbycie studiów doktoranckich w innym państwie uczestniczącym w programie.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) W odnowionym procesie kopenhaskim (2011-2020) określono ambitną i globalną wizję polityki w zakresie kształcenia i szkolenia zawodowego w Europie i wezwano do udzielenia wsparcia za pośrednictwem unijnych programów edukacyjnych na rzecz uzgodnionych priorytetów, w tym międzynarodowej mobilności oraz reform wdrażanych przez państwa członkowskie.

Poprawka

(14) W odnowionym procesie kopenhaskim (2011-2020) określono ambitną i globalną wizję polityki w zakresie kształcenia i szkolenia zawodowego w Europie i wezwano do udzielenia wsparcia za pośrednictwem unijnych programów edukacyjnych na rzecz uzgodnionych priorytetów, w tym międzynarodowej mobilności oraz reform wdrażanych przez państwa członkowskie. ***Politykę tę należy wspierać i traktować priorytetowo w ramach programu. Ponadto mając na uwadze, że kształcenie i szkolenie zawodowe odgrywa kluczową rolę w dążeniu do zapewnienia warunków sprzyjających badaniom i innowacji, położenie nacisku na ten aspekt ma szczególne znaczenie.***

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Konieczne jest zwiększenie intensywności i zakresu europejskiej współpracy między szkołami oraz mobilności pracowników szkolnych i uczniów w celu wdrożenia priorytetów określonych w programie europejskiej współpracy w dziedzinie szkolnictwa na miarę XXI wieku, mianowicie poprawy jakości kształcenia szkolnego w Unii w dziedzinach rozwoju kompetencji, oraz w celu zwiększenia sprawiedliwości i włączenia społecznego w systemach i instytucjach szkolnictwa, jak również w celu wzmocnienia pozycji zawodu nauczyciela i kadry kierowniczej szkół. W tym kontekście szczególne znaczenie należy nadać strategicznym celom, jakimi są ograniczenie przedwczesnego kończenia nauki, poprawa efektywności w zakresie podstawowych umiejętności, zwiększenie udziału we wczesnej edukacji i opiece nad dziećmi i poprawa jej jakości, jak również celom dotyczącym podnoszenia kompetencji zawodowych nauczycieli i członków kadry kierowniczej szkół oraz zwiększania szans edukacyjnych dzieci ze środowisk migracyjnych i znajdujących się w trudnych warunkach społeczno-ekonomicznych.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 19 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Program powinien przyczyniać się do udoskonalenia studiów w zakresie

PE487.940v02-00

Poprawka

(15) Konieczne jest zwiększenie intensywności i zakresu europejskiej współpracy między szkołami oraz mobilności pracowników szkolnych i uczniów w celu wdrożenia priorytetów określonych w programie europejskiej współpracy w dziedzinie szkolnictwa na miarę XXI wieku, mianowicie poprawy jakości kształcenia szkolnego w Unii w dziedzinach rozwoju kompetencji, oraz w celu zwiększenia sprawiedliwości i włączenia społecznego w systemach i instytucjach szkolnictwa, jak również w celu wzmocnienia pozycji zawodu nauczyciela i kadry kierowniczej szkół. W tym kontekście szczególne znaczenie należy nadać strategicznym celom, jakimi są ograniczenie przedwczesnego kończenia nauki, poprawa efektywności w zakresie podstawowych umiejętności, zwiększenie udziału we wczesnej edukacji i opiece nad dziećmi i poprawa jej jakości, jak również celom dotyczącym podnoszenia kompetencji zawodowych nauczycieli i członków kadry kierowniczej szkół oraz zwiększania szans edukacyjnych dzieci ze środowisk migracyjnych i znajdujących się w trudnych warunkach społeczno-ekonomicznych. ***Ponadto należy poświęcić szczególną uwagę szerzeniu znajomości języków obcych w odpowiedzi na globalizację wielu miejsc pracy.***

Poprawka

(19) Program powinien przyczyniać się do udoskonalenia studiów w zakresie

AD\909268PL.doc

integracji europejskiej na całym świecie, wspierając w szczególności instytucje o europejskiej strukturze zarządzania, zajmujące się szerokim zakresem obszarów polityki Unii, mające charakter niezarobkowy oraz przyznające uznane stopnie naukowe.

integracji europejskiej na całym świecie, wspierając w szczególności instytucje o europejskiej strukturze zarządzania, zajmujące się szerokim zakresem obszarów polityki Unii, mające charakter niezarobkowy oraz przyznające uznane stopnie naukowe. *Należy także objąć jego zasięgiem organizacje młodzieżowe i ekspertów do spraw młodzieży.*

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 19 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19a) Przy realizacji programu należy wzmocnić współpracę z organizacjami społeczeństwa obywatelskiego w dziedzinie edukacji, szkoleń, młodzieży i sportu na szczeblu krajowym i europejskim. Duże znaczenie ma stworzenie powszechnego poczucia odpowiedzialności za strategię i politykę w zakresie uczenia się przez całe życie. Społeczeństwo obywatelskie jest niezwykle ważne, by właściwie rozważyć idee i troski zainteresowanych stron na wszystkich szczeblach, oraz stanowi podstawę rzetelnego dialogu między Unią a obywatelami, w dążeniu do urzeczywistnienia obszaru uczenia się przez całe życie.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 21 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(21) Zwiększona przejrzystość kwalifikacji i kompetencji oraz poszerzone uznawanie narzędzi unijnych powinny ułatwić mobilność w całej Europie w celu uczenia się przez całe życie, co przyczyni się do

(21) Zwiększona przejrzystość kwalifikacji i kompetencji oraz poszerzone uznawanie narzędzi unijnych powinny ułatwić mobilność w całej Europie w celu uczenia się przez całe życie, co przyczyni się do

rozwoju wysokiej jakości kształcenia i szkolenia i ułatwi mobilność w celach zawodowych między państwami oraz sektorami. Umożliwienie młodym studentom (w tym uczestnikom kształcenia i szkolenia zawodowego) dostępu do metod, praktyk i technologii stosowanych w innych państwach pomoże zwiększyć ich zdolność do zatrudnienia w *globalnej* gospodarce; *może to także pomóc w uatrakcyjnieniu zawodów o charakterze międzynarodowym.*

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 22 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(22) W tym celu zaleca się rozszerzenie zastosowania jednolitych ram dla przejrzystości kwalifikacji i kompetencji (Europass) ustanowionych w decyzji nr 2241/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 r., europejskich ram kwalifikacji (EQF) określonych w zaleceniu Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2008 r., europejskiego systemu transferu osiągnięć w kształceniu i szkoleniu zawodowym (ECVET) ustanowionego w zaleceniu Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 czerwca 2009 r. oraz europejskiego systemu transferu i akumulacji punktów (ECTS).

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 24 preambuły

rozwoju wysokiej jakości kształcenia i szkolenia i ułatwi mobilność w celach zawodowych między państwami oraz sektorami. Umożliwienie młodym studentom (w tym uczestnikom kształcenia i szkolenia zawodowego) dostępu do metod, praktyk i technologii stosowanych w innych państwach pomoże zwiększyć ich zdolność do zatrudnienia w *europejskiej* gospodarce *i będzie także promowało mobilność pracowników;*

Poprawka

(22) W tym celu zaleca się rozszerzenie zastosowania jednolitych ram dla przejrzystości kwalifikacji i kompetencji (Europass) ustanowionych w decyzji nr 2241/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 r., europejskich ram kwalifikacji (EQF) określonych w zaleceniu Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2008 r., europejskiego systemu transferu osiągnięć w kształceniu i szkoleniu zawodowym (ECVET) ustanowionego w zaleceniu Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 czerwca 2009 r. oraz europejskiego systemu transferu i akumulacji punktów (ECTS). *Ponadto istotne jest propagowanie strategii i polityk kształcenia zawodowego oraz zwiększenie zakresu ich wdrażania w ramach programu.*

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Konieczne jest zapewnienie europejskiej wartości dodanej wszystkich działań prowadzonych w ramach programu oraz komplementarności działań państw członkowskich prowadzonych zgodnie z art. 167 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i innych działań, w szczególności w dziedzinie kultury, badań, polityki przemysłowej, polityki spójności i polityki rozszerzenia oraz stosunków zewnętrznych.

Poprawka

(24) Konieczne jest zapewnienie europejskiej wartości dodanej wszystkich działań prowadzonych w ramach programu oraz komplementarności działań państw członkowskich prowadzonych zgodnie z art. 167 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i innych działań, w szczególności w dziedzinie kultury, badań, polityki przemysłowej, polityki spójności i polityki rozszerzenia oraz stosunków zewnętrznych. ***Można to zapewnić jedynie poprzez opracowanie odpowiednich środków oceny i monitorowania programu.***

Uzasadnienie

Aby zagwarantować powodzenie programu i poprawne wykorzystanie środków publicznych oraz nie zaszkodzić dobrej opinii, jaką cieszy się znak jakości „Erasmus”, konieczne jest udoskonalenie metody monitorowania i oceny programu, w szczególności poprzez jasne określenie wskaźników i metod.

Poprawka 12
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 33 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(33) W celu zapewnienia szybkiej reakcji na zmieniające się potrzeby w trakcie całego okresu trwania programu Komisja powinna posiadać uprawnienia do przyjęcia niektórych aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do przepisów dotyczących ***kryteriów wykonania i*** działań zarządzanych przez agencje krajowe. Szczególne istotne jest, aby Komisja przeprowadziła odpowiednie konsultacje podczas swoich prac przygotowawczych, w tym na szczeblu ekspertów. Podczas przygotowywania i sporządzania aktów delegowanych Komisja powinna zapewnić jednocześnie,

Poprawka

(33) W celu zapewnienia szybkiej reakcji na zmieniające się potrzeby w trakcie całego okresu trwania programu Komisja powinna posiadać uprawnienia do przyjęcia niektórych aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do przepisów dotyczących działań zarządzanych przez agencje krajowe. Szczególne istotne jest, aby Komisja przeprowadziła odpowiednie konsultacje podczas swoich prac przygotowawczych, w tym na szczeblu ekspertów. Podczas przygotowywania i sporządzania aktów delegowanych Komisja powinna zapewnić jednocześnie, terminowe i odpowiednie przekazywanie

terminowe i odpowiednie przekazywanie właściwych dokumentów do Parlamentu Europejskiego i Rady.

właściwych dokumentów do Parlamentu Europejskiego i Rady.

Uzasadnienie

Dla zapewnienia przejrzystości i aby wszyscy potencjalni beneficjenci mogli przygotować się do uczestnictwa w programie „Erasmus dla wszystkich” w latach 2014-2020, konieczne jest, by kryteria wykonania dotyczące działań, którymi zarządzają agencje krajowe, stanowiły integralną część rozporządzenia, nie zaś by zostały ustanowione przez Komisję później za pośrednictwem aktów delegowanych.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Program obejmuje kształcenie na wszystkich poziomach w perspektywie uczenia się przez całe życie, w szczególności na poziomie szkolnictwa wyższego, kształcenia i szkolenia zawodowego, uczenia się dorosłych, kształcenia szkolnego i młodzieży.

Poprawka

3. Program obejmuje kształcenie na wszystkich poziomach w perspektywie uczenia się przez całe życie, w szczególności na poziomie szkolnictwa wyższego, kształcenia i szkolenia zawodowego, uczenia się dorosłych, kształcenia szkolnego, **szkolenia pozaformalnego** i młodzieży.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. „*otoczenie* pozaformalne” oznacza **kontekst uczenia się, często zaplanowany i zorganizowany, ale niebędący częścią** formalnego systemu kształcenia i szkolenia;

Poprawka

2. „**szkolenie** pozaformalne” oznacza **zorganizowany proces, który umożliwia jednostkom rozwijanie umiejętności, kwalifikacji i kompetencji innych niż te, których nabyły one w ramach** formalnego systemu kształcenia i szkolenia.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. „wsparcie reform politycznych” oznacza każdy rodzaj działalności mającej na celu wspieranie i ułatwianie modernizacji systemów kształcenia i szkolenia poprzez współpracę polityczną między państwami członkowskimi, w szczególności otwarte metody koordynacji;

Poprawka

5. „wsparcie reform politycznych” oznacza każdy rodzaj działalności mającej na celu wspieranie i ułatwianie modernizacji systemów kształcenia i szkolenia poprzez współpracę polityczną między państwami członkowskimi, w szczególności otwarte metody koordynacji, **w tym zorganizowany dialog ze społeczeństwem obywatelskim, organizacjami prowadzącymi szkolenia pozaformalne oraz organizacjami młodzieżowymi;**

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – punkt 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. „pracownicy” oznaczają osoby, które zawodowo lub na zasadzie wolontariatu zajmują się kształceniem, szkoleniem lub uczeniem się pozaformalnym **młodzieży**. Pojęcie to może obejmować nauczycieli, osoby prowadzące szkolenie, kadre kierowniczą szkół, osoby pracujące z młodzieżą i pracowników niebędących nauczycielami;

Poprawka

7. „pracownicy” oznaczają osoby, które zawodowo lub na zasadzie wolontariatu zajmują się kształceniem, szkoleniem lub uczeniem się pozaformalnym. Pojęcie to może obejmować nauczycieli, osoby prowadzące szkolenie, kadre kierowniczą szkół, osoby pracujące z młodzieżą i pracowników niebędących nauczycielami;

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – punkt 17

Tekst proponowany przez Komisję

17. „działalność młodzieży” oznacza działalność pozaszkolną (takie jak wymiana młodzieży, wolontariat itd.) prowadzoną przez osobę młodą indywidualnie lub w grupie,

Poprawka

17. „działalność młodzieży” oznacza działalność pozaszkolną (takie jak wymiana młodzieży, wolontariat, **szkolenia dla młodzieży** itd.) prowadzoną przez osobę młodą indywidualnie lub w grupie,

charakteryzującą się podejściem opartym na *uczeniu się* pozaformalnym;

charakteryzującą się podejściem opartym na *szkoleniu* pozaformalnym;

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – punkt 28 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

28a. „zorganizowany dialog” oznacza platformy i fora zapewniające organizacjom pozarządowym i innym podmiotom udział w formułowaniu strategii i polityk.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – litera c a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) ich ukierunkowania na skutki długoterminowe oraz zapewnienia, że opierają się one w miarę możliwości na analizie opartej na dowodach;

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Celem programu jest stworzenie dobrze funkcjonujących i skutecznych struktur uczenia się przez całe życie, w oparciu o najlepsze praktyki oraz badania poparte dowodami, które to struktury obejmują uczenie się przez całe życie przy zapewnieniu różnorodnych świadczeniodawców, zarówno formalnych, jak i pozaformalnych, w ramach istniejących systemów, jak

również propagowanie pozytywnego nastawienia do uczenia się przez całe życie.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Program służy w szczególności osiągnięciu następujących celów:

- a) zwiększenie liczby osób po 35 roku życia zaangażowanych w uczenie się przez całe życie,***
- b) udostępnienie wszystkim możliwości uczenia się przez całe życie,***
- c) wzrost stopy zatrudnienia wśród osób młodych.***

Uzasadnienie

Kształcenie i szkolenia przyczynią się bezpośrednio do znalezienia godnego i dobrze płatnego miejsca pracy. Wzrost stopy zatrudnienia w państwach członkowskich, zwłaszcza w odniesieniu do ludzi młodych, jest istotnym celem UE, i w tym kontekście powinien stać się jednym z ogólnych celów programu „Erasmus dla wszystkich”.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – litera a) – tiret pierwsze – podtiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– % uczestników, którzy zwiększyli swoje kompetencje kluczowe lub podnieśli swoje umiejętności mające znaczenie dla ich zdolności do zatrudnienia;

– % uczestników, którzy zwiększyli swoje kompetencje kluczowe lub podnieśli swoje umiejętności mające znaczenie dla ich zdolności do zatrudnienia, ***mierzonej w oparciu o obiektywne kryteria, takie jak stopa zatrudnienia rok po zakończeniu nauki lub liczba uczestników, którzy wykonywali działalność zawodową w***

ramach swych programów;

Uzasadnienie

Aby zagwarantować powodzenie programu i poprawne wykorzystanie środków publicznych oraz nie zaszkodzić dobrej opinii, jaką cieszy się znak jakości „Erasmus”, konieczne jest udoskonalenie metody monitorowania i oceny programu, w szczególności poprzez jasne określenie wskaźników i metod. Nie mogą się one opierać jedynie na subiektywnych deklaracjach, lecz winny obejmować w miarę możliwości obiektywnie wymierne elementy.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – litera a) – tiret pierwsze – podtiret drugie a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– % przedsiębiorców, którzy podnieśli swoje kluczowe kompetencje lub kwalifikacje w dziedzinie przedsiębiorczości

Uzasadnienie

Podnoszenie kompetencji niezbędnych do prowadzenia przedsiębiorstw, zwłaszcza w przypadku młodych osób, powinno być monitorowane przy wykorzystaniu specjalnego wskaźnika, który umożliwiłby udokumentowanie konieczności zwiększenia wsparcia dla kształcenia i szkoleń młodych przedsiębiorców.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – litera a) – tiret -pierwsze – podtiret drugie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– % młodych uczestników, którzy deklarują, że są lepiej przygotowani do uczestnictwa w życiu społecznym i politycznym

*– % młodych uczestników, którzy deklarują, że są lepiej przygotowani do **przedsiębiorczości i** uczestnictwa w życiu społecznym **lub** politycznym*

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – litera c) – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

c) wspieranie tworzenia europejskiego obszaru uczenia się przez całe życie, zainicjowanie reform politycznych na szczeblu krajowym, wspieranie modernizacji systemów kształcenia i szkolenia, w tym uczenia się pozaformalnego, **oraz** wspieranie europejskiej współpracy w dziedzinie młodzieży, w szczególności dzięki zacieśnionej współpracy politycznej, lepszemu zastosowaniu narzędzi uznawania i narzędzi służących zwiększaniu przejrzystości oraz dzięki rozpowszechnianiu dobrych praktyk;

Poprawka

c) wspieranie tworzenia europejskiego obszaru uczenia się przez całe życie **ze szczególnym uwzględnieniem kształcenia i szkolenia zawodowego**, zainicjowanie reform politycznych na szczeblu krajowym, wspieranie modernizacji systemów kształcenia i szkolenia, w tym uczenia się **nieformalnego i** pozaformalnego **oraz doskonalenia umiejętności**, **i** wspieranie europejskiej współpracy w dziedzinie młodzieży **i uczenia się przez całe życie**, w szczególności dzięki zacieśnionej współpracy politycznej, lepszemu zastosowaniu narzędzi uznawania i narzędzi służących zwiększaniu przejrzystości oraz dzięki rozpowszechnianiu dobrych praktyk;

Poprawka 26
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – litera d) – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję

– Powiązany wskaźnik: liczba instytucji szkolnictwa wyższego spoza UE uczestniczących w działaniach w zakresie mobilności i współpracy

Poprawka

– Powiązany wskaźnik: liczba instytucji szkolnictwa wyższego **UE i** spoza UE uczestniczących w działaniach w zakresie mobilności i współpracy **międzynarodowej**

Uzasadnienie

W celu zwiększenia spójności i jasności tekstu.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – litera d a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

da) propagowanie szkoleń w celu utrwalenia starych i nabycia nowych

umiejętności wymaganych do zapewnienia konkurencyjności przemysłu europejskiego;

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – litera e) – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję

– Powiązany wskaźnik: % uczestników, którzy **podnieśli** swoje umiejętności językowe

Poprawka

– Powiązany wskaźnik: % uczestników, którzy **poprawili** swoje umiejętności językowe, **mierzone w szczególności w oparciu o obiektywne kryteria, takie jak pozytywne wyniki z testów językowych**

Uzasadnienie

Aby zagwarantować powodzenie programu i poprawne wykorzystanie środków publicznych oraz nie zaszkodzić dobrej opinii, jaką cieszy się znak jakości „Erasmus”, konieczne jest udoskonalenie metody monitorowania i oceny programu, w szczególności poprzez jasne określenie wskaźników i metod. Nie mogą się one opierać jedynie na subiektywnych deklaracjach, lecz winny obejmować w miarę możliwości obiektywnie wymierne elementy.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) mobilności edukacyjnej osób,

Poprawka

a) mobilności edukacyjnej osób, **w tym w dziedzinie przedsiębiorczości, między innymi w ramach praktyk zawodowych,**

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) transnarodową mobilność studentów szkolnictwa wyższego **i** uczestników

Poprawka

a) transnarodową mobilność studentów szkolnictwa wyższego, uczestników

szkolenia zawodowego, jak również młodzieży zaangażowanej w działania pozaformalne prowadzone między państwami uczestniczącymi, o których mowa w art. 18. Mobilność ta może mieć formę studiowania w instytucji partnerskiej, staży za granicą lub udziału w działalności **młodzieży, w szczególności w wolontariacie**. Mobilność w zakresie dyplomów na poziomie studiów magisterskich jest wspierana za pośrednictwem instrumentu gwarancji kredytowych dla studentów, o którym mowa w art. 14 ust. 3;

szkolenia zawodowego **i uczenia się dorosłych**, jak również młodzieży zaangażowanej w działania pozaformalne prowadzone między państwami uczestniczącymi, o których mowa w art. 18. Mobilność ta może mieć formę studiowania w instytucji partnerskiej, staży **lub umów o pracę i szkolenie** za granicą lub udziału w działalności, w **tym w ramach wolontariatu**. Mobilność w zakresie dyplomów na poziomie studiów magisterskich **i doktoranckich** jest wspierana za pośrednictwem instrumentu gwarancji kredytowych dla studentów, o którym mowa w art. 14 ust. 3;

Poprawka 31
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) transnarodowa mobilność pracowników między państwami uczestniczącymi, o których mowa w art. 18. Mobilność ta może mieć formę nauczania lub udziału w działaniach w zakresie rozwoju zawodowego za granicą.

Poprawka

b) transnarodowa mobilność pracowników między państwami uczestniczącymi, o których mowa w art. 18. Mobilność ta może mieć formę nauczania lub udziału w działaniach w zakresie rozwoju zawodowego za granicą, **w tym w dziedzinie przedsiębiorczości**.

Uzasadnienie

Edukacyjna mobilność transgraniczna młodych przedsiębiorców jest ważna dla realizacji polityki przemysłowej i dla konkurencyjności UE.

Poprawka 32
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1 – litera b a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) równe szanse dla wszystkich studentów w celu współpracy i mobilności niezależnie od uniwersytetu/ instytucji

pochodzenia.

Uzasadnienie

Zasada równości i niedyskryminacji powinna znaleźć odzwierciedlenie w procesie współpracy na rzecz innowacji i dobrych praktyk.

Poprawka 33

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Celem tego działania będzie również wsparcie mobilności w celu kształcenia i szkoleń w ramach uczenia się przez całe życie, aby wspierać umiejętności i rzemiosło.

Poprawka 34

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – litera a)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) transnarodowe partnerstwa strategiczne między organizacjami zajmującymi się kształceniem, szkoleniem lub działalnością młodzieży lub innymi odpowiednimi sektorami opracowującymi i wdrażającymi wspólne inicjatywy i promującymi wymianę doświadczeń i wiedzy fachowej;

a) transnarodowe partnerstwa strategiczne między organizacjami zajmującymi się kształceniem, szkoleniem, **rozwijaniem umiejętności** lub działalnością młodzieży lub innymi odpowiednimi sektorami opracowującymi i wdrażającymi wspólne inicjatywy i promującymi wymianę doświadczeń i wiedzy fachowej;

Poprawka 35

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – litera a a) (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) transnarodowa współpraca w zakresie uznawania i udzielania wsparcia z myślą

o długoterminowych regularnych skutkach, poprzez modernizację i dywersyfikację systemów kształcenia i szkoleń, w tym instytucji oferujących kształcenie formalne i pozaformalne, przedsiębiorstw i społeczeństwa obywatelskiego;

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 – litera b) – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję

– sojuszy na rzecz wiedzy między instytucjami szkolnictwa wyższego a przedsiębiorstwami, promujących kreatywność, innowacje i przedsiębiorczość poprzez oferowanie właściwych możliwości uczenia się, w tym opracowywanie nowych programów;

Poprawka

– sojuszy na rzecz wiedzy między instytucjami szkolnictwa wyższego a przedsiębiorstwami, promujących kreatywność, innowacje i przedsiębiorczość poprzez oferowanie właściwych możliwości uczenia się, w tym opracowywanie nowych programów *i nowych metod nauczania;*

Uzasadnienie

W procesie kształcenia istotna jest zarówno zawartość programów jak i metody nauczania. Współpraca instytucji musi również umożliwić opracowanie innowacyjnych metod nauczania.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 – litera b) – tiret drugie

Tekst proponowany przez Komisję

– sojuszy na rzecz umiejętności sektorowych między organizatorami kształcenia i szkolenia a przedsiębiorcami, promujących zdolność do zatrudnienia, tworzących nowe programy nauczania dla konkretnych sektorów, opracowujących innowacyjne sposoby kształcenia i szkolenia zawodowego oraz wykorzystujących w praktyce unijne narzędzia uznawania;

Poprawka

– sojuszy na rzecz umiejętności sektorowych między organizatorami kształcenia i szkolenia a przedsiębiorcami, promujących zdolność do zatrudnienia, tworzących nowe programy nauczania dla konkretnych sektorów, opracowujących innowacyjne sposoby kształcenia i szkolenia zawodowego, *w tym przy wykorzystaniu technologii informacyjno-komunikacyjnych,* oraz wykorzystujących w praktyce unijne narzędzia uznawania;

Uzasadnienie

Technologie informacyjno-komunikacyjne powinny być stosowane przez organizatorów kształcenia i szkolenia oraz przedsiębiorców, promujących zdolność do zatrudnienia, tworzących nowe programy nauczania dla konkretnych sektorów, opracowujących innowacyjne sposoby kształcenia i szkolenia zawodowego oraz wykorzystujących w praktyce unijne narzędzia uznawania.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 – litera b a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) sieci i stowarzyszenia zajmujące się szkoleniami w zakresie rękodzielnictwa oraz umiejętności w zakresie działań zmierzających do zachowania dziedzictwa kulturowego;

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 – litera c a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) uczenie się przez całe życie w celu zapewnienia rozwoju karier i zwiększenia możliwości zatrudnienia.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 2 a) (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Działania te obejmują również wsparcie administracyjne udzielane organizacjom społeczeństwa obywatelskiego działającym w dziedzinie uczenia się przez całe życie, szkolenia formalnego i pozaformalnego, przy czym

szczególną uwagę należy poświęcić młodzieży.

Poprawka 41
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) dialogiem politycznym z właściwymi europejskimi zainteresowanymi stronami w obszarze kształcenia, szkolenia i młodzieży;

Poprawka

c) dialogiem politycznym z właściwymi europejskimi zainteresowanymi stronami w obszarze kształcenia, szkolenia i młodzieży, *a także kultury i przedsiębiorczości;*

Poprawka 42
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Działania „Jean Monnet”

Poprawka

Edukacja europejska i działania „Jean Monnet”

Poprawka 43
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – litera c) – podpunkt (ii a) (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ii) Europejskiego Instytutu Administracji Publicznej w Maastricht;

Poprawka 44
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – litera c) – podpunkt (ii b) (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(iib) Akademii Prawa Europejskiego w Trewirze;

Poprawka 45

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – litera c) – podpunkt (ii c) (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(iic) Europejskiej Agencji ds. Rozwoju Szkolnictwa Specjalnego w Middelfart;

Poprawka 46

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – litera c) – podpunkt (ii d) (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(iic) Międzynarodowego Centrum Edukacji Europejskiej (CIFE) w Nicei;

Poprawka 47

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – litera c) – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) promowanie włączenia społecznego, równości szans i aktywności fizycznej poprawiającej zdrowie dzięki większemu udziałowi w sporcie;

c) promowanie włączenia społecznego, równości szans i aktywności fizycznej poprawiającej zdrowie dzięki większemu udziałowi w sporcie **oraz dzięki wspieraniu działań wolontariackich w sporcie;**

**Poprawka 48
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – litera c a) (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) wsparcie trwałego wzrostu sprzyjającego włączeniu społecznemu poprzez ułatwienie udziału osób niepełnosprawnych w zajęciach sportowych.

– Powiązany wskaźnik: % uczestników, którzy wykorzystują wyniki projektów transgranicznych mających na celu zwiększenie udziału osób niepełnosprawnych w zajęciach sportowych.

cb) propagowanie sportu i szkoleń dotyczących zdrowia i aktywnego starzenia się w społeczeństwie.

Poprawka 49
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Kryteria wykonania w zakresie monitorowania i oceny realizacji celów wymienionych w ust. 1 zostały przedstawione w załączniku -I.

Uzasadnienie

Dla zapewnienia przejrzystości i pewności prawnej, kryteria wykonania w zakresie działań, którymi zarządzają agencje krajowe, powinny stanowić integralną część rozporządzenia. Dlatego też wskaźniki zaproponowane przez Komisję zostały ujęte w załączniku -I.

Poprawka 50
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) wspieranie *niekomercyjnych* europejskich imprez sportowych obejmujących kilka państw europejskich;

b) wspieranie europejskich *masowych* imprez sportowych *nie nastawionych na zysk* obejmujących kilka państw europejskich;

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 1 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) dialog z właściwymi europejskimi zainteresowanymi stronami.

Poprawka

e) dialog z właściwymi europejskimi zainteresowanymi stronami, **w tym z przedsiębiorstwami.**

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Wspierane działania w zakresie sportu **wywierają**, w stosownych przypadkach, efekt dźwigni uwalniającej dodatkowe środki finansowe dzięki partnerstwom z osobami trzecimi, takimi jak prywatne przedsiębiorstwa.

Poprawka

2. Wspierane działania w zakresie sportu **mogą wywierać**, w stosownych przypadkach, efekt dźwigni uwalniającej dodatkowe środki finansowe dzięki partnerstwom z osobami trzecimi, takimi jak prywatne przedsiębiorstwa.

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

2. Oprócz puli środków finansowych wskazanej w ust. 1, oraz w celu promowania międzynarodowego wymiaru szkolnictwa wyższego, orientacyjna kwota w wysokości 1 812 100 000 EUR z różnych instrumentów zewnętrznych (instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju, Europejski Instrument Sąsiedztwa, Instrument Pomocy Przedakcesyjnej, Instrument Partnerstwa oraz Europejski Fundusz Rozwoju) zostanie przydzielona na działania związane z mobilnością edukacyjną do i z

Poprawka

2. Oprócz puli środków finansowych wskazanej w ust. 1, oraz w celu promowania międzynarodowego wymiaru szkolnictwa wyższego, orientacyjna kwota w wysokości 1 812 100 000 EUR z różnych instrumentów zewnętrznych (instrument finansowania współpracy na rzecz rozwoju, Europejski Instrument Sąsiedztwa, Instrument Pomocy Przedakcesyjnej, Instrument Partnerstwa oraz Europejski Fundusz Rozwoju) zostanie przydzielona na działania związane z mobilnością edukacyjną, **w tym**

państw innych niż te, o których mowa w art. 18 ust. 1 oraz na współpracę i dialog polityczny z organami/instytucjami/organizacjami z tych państw. Do wykorzystania tych funduszy będą miały zastosowanie przepisy niniejszego rozporządzenia.

w dziedzinie przedsiębiorczości, do i z państw innych niż te, o których mowa w art. 18 ust. 1 oraz na współpracę i dialog polityczny z organami/instytucjami/organizacjami z tych państw. Do wykorzystania tych funduszy będą miały zastosowanie przepisy niniejszego rozporządzenia.

Uzasadnienie

Edukacyjna mobilność młodych przedsiębiorców jest ważna dla realizacji polityki przemysłowej i dla konkurencyjności UE.

Poprawka 54 **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 13 – ustęp 2 – akapit drugi**

Tekst proponowany przez Komisję

Fundusze zostaną udostępnione w ramach 2 wieloletnich alokacji obejmujących odpowiednio tylko trzy pierwsze 4 lata i pozostałe 3 lata. Fundusze te zostaną odzwierciedlone w wieloletnim orientacyjnym programowaniu tych instrumentów, zgodnie z ustalonymi potrzebami i priorytetami poszczególnych krajów. Alokacje te mogą zostać zmienione w przypadku istotnych nieprzewidzianych okoliczności lub poważnych zmian politycznych zgodnie z priorytetami zewnętrznymi UE. Współpraca z państwami nieuczestniczącymi może, w stosownych przypadkach, opierać się na dodatkowych środkach pochodzących od państw partnerskich, które są udostępniane zgodnie z procedurami uzgodnionymi z tymi państwami.

Poprawka

Fundusze zostaną udostępnione w ramach 2 wieloletnich alokacji obejmujących odpowiednio tylko trzy pierwsze 4 lata i pozostałe 3 lata. ***Aby zapewnić ciągłość działań i prawidłową realizację programu, alokacje roczne będą miały porównywalną wartość.*** Fundusze te zostaną odzwierciedlone w wieloletnim orientacyjnym programowaniu tych instrumentów, zgodnie z ustalonymi potrzebami i priorytetami poszczególnych krajów. Alokacje te mogą zostać zmienione w przypadku istotnych nieprzewidzianych okoliczności lub poważnych zmian politycznych zgodnie z priorytetami zewnętrznymi UE. Współpraca z państwami nieuczestniczącymi może, w stosownych przypadkach, opierać się na dodatkowych środkach pochodzących od państw partnerskich, które są udostępniane zgodnie z procedurami uzgodnionymi z tymi państwami.

Uzasadnienie

Dla zapewnienia prawidłowego zarządzania programem w całym okresie 2014-2020 ważne

jest, by roczne alokacje budżetowe miały porównywalną wartość.

Poprawka 55
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Komisja zapewnia finansowanie gwarancji kredytów dla studentów zamieszkałych w państwie uczestniczącym, określonym w art. 18 ust. 1, podejmujących stacjonarne studia magisterskie w innym państwie uczestniczącym; finansowanie to realizowane jest za pośrednictwem powiernika uprawnionego do wdrażania go na podstawie porozumień powierniczych określających szczegółowe zasady i wymogi regulujące wdrażanie instrumentu finansowego, jak również odpowiednich zobowiązań stron. Instrument finansowy jest zgodny z przepisami dotyczącymi instrumentów finansowych ustanowionymi w rozporządzeniu finansowym i w akcie delegowanym zastępującym przepisy wykonawcze. Zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002 dochody i zwroty generowane w ramach gwarancji należy przeznaczyć na dany instrument finansowy. Ten instrument finansowy, w tym potrzeby rynkowe i jego wykorzystanie, będzie podlegał monitorowaniu i ocenie, o których mowa w art. 15 ust. 2.

Poprawka

3. Komisja zapewnia finansowanie gwarancji kredytów *przeznaczonych* dla studentów *i doktorantów* zamieszkałych w państwie uczestniczącym, określonym w art. 18 ust. 1, podejmujących stacjonarne studia magisterskie *lub doktoranckie* w innym państwie uczestniczącym; finansowanie to realizowane jest za pośrednictwem powiernika uprawnionego do wdrażania go na podstawie porozumień powierniczych określających szczegółowe zasady i wymogi regulujące wdrażanie instrumentu finansowego, jak również odpowiednich zobowiązań stron. Instrument finansowy jest zgodny z przepisami dotyczącymi instrumentów finansowych ustanowionymi w rozporządzeniu finansowym i w akcie delegowanym zastępującym przepisy wykonawcze. Zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002 dochody i zwroty generowane w ramach gwarancji należy przeznaczyć na dany instrument finansowy. Ten instrument finansowy, w tym potrzeby rynkowe i jego wykorzystanie, będzie podlegał monitorowaniu i ocenie, o których mowa w art. 15 ust. 2. **rozporządzenia.**

Uzasadnienie

Mając na uwadze znaczenie badań i innowacji dla konkurencyjności oraz rozwoju przemysłowego, gospodarczego i społecznego UE, doktoranci powinni kwalifikować się do otrzymania gwarancji kredytu w ramach programu „Erasmus dla wszystkich” w celu uczęszczania na zajęcia dla doktorantów w innym państwie uczestniczącym niż państwo pochodzenia doktoranta.

Poprawka 56
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Organy sektora publicznego oraz szkoły, instytucje szkolnictwa wyższego i organizacje prowadzące działalność w dziedzinie kształcenia, szkolenia, młodzieży i sportu, które w ciągu ostatnich dwóch lat otrzymały ponad 50 % ich rocznego dochodu ze środków publicznych, uznaje się za posiadające niezbędną zdolność finansową, zawodową i administracyjną do prowadzenia działań w ramach programu. Nie wymaga się od nich przedstawienia dodatkowych dokumentów na wykazanie tego faktu.

Poprawka

4. Organy sektora publicznego oraz szkoły, instytucje szkolnictwa wyższego i organizacje prowadzące działalność w dziedzinie kształcenia, szkolenia, młodzieży i sportu, które w ciągu ostatnich dwóch lat otrzymały ponad 50 % ich rocznego dochodu ze środków publicznych, uznaje się za posiadające niezbędną zdolność finansową, zawodową i administracyjną do prowadzenia działań w ramach programu. Nie wymaga się od nich przedstawienia dodatkowych dokumentów na wykazanie tego faktu.

Instytucje publiczne, w tym szkoły, instytucje kształcenia wyższego oraz organizacje w dziedzinie kształcenia, szkoleń, młodzieży i sportu, które nie spełniają warunków określonych w ust. 1, mają obowiązek przedstawienia dokumentów wskazujących na ich zdolność finansową, zawodową i administracyjną niezbędną do prowadzenia działań w ramach programu.

Uzasadnienie

Dla zapewnienia jasności tekstu i poprawy dostępu do tego programu dla instytucji publicznych, szkół, instytucji kształcenia wyższego, oraz organizacji w dziedzinie kształcenia, szkoleń, młodzieży i sportu.

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1 – litera b a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) uzyskanych w ramach projektów wyników opartych na dowodach.

Poprawka 58
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Oprócz stałego monitorowania Komisja sporządza sprawozdanie z oceny **nie później niż do końca 2017 r.** w celu dokonania oceny skuteczności w realizacji celów, efektywności programu i jego europejskiej wartości dodanej, w świetle decyzji w sprawie przedłużenia, zmiany lub zawieszenia programu. Ocena powinna dotyczyć zakresu możliwości uproszczenia, wewnętrznej i zewnętrznej spójności programu, dalszej adekwatności wszystkich celów, a także udziału środków w realizacji unijnych priorytetów dotyczących inteligentnego, trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu. W ocenie uwzględnia się również wyniki oceny długoterminowych skutków poprzednich programów („Uczenie się przez całe życie”, „Młodzież w działaniu” i Erasmus Mundus oraz innych międzynarodowych programów w zakresie szkolnictwa wyższego).

Poprawka

2. Oprócz stałego monitorowania Komisja sporządza **oraz przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie roczne** sprawozdanie z oceny w celu dokonania oceny skuteczności w realizacji celów, efektywności programu i jego europejskiej wartości dodanej, w świetle decyzji w sprawie przedłużenia, zmiany lub zawieszenia programu. Ocena powinna dotyczyć zakresu możliwości uproszczenia, wewnętrznej i zewnętrznej spójności programu, dalszej adekwatności wszystkich celów, a także udziału środków w realizacji unijnych priorytetów dotyczących inteligentnego, trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu. W ocenie uwzględnia się również wyniki oceny długoterminowych skutków poprzednich programów („Uczenie się przez całe życie”, „Młodzież w działaniu” i Erasmus Mundus oraz innych międzynarodowych programów w zakresie szkolnictwa wyższego).

Uzasadnienie

W celu monitorowania skuteczności przebiegu programu „Erasmus dla wszystkich” w latach 2012–2020 konieczne jest, by sprawozdania z oceny były dokonywane przez Komisję co roku i by były przedstawiane Parlamentowi Europejskiemu.

Poprawka 59

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16 – ustęp 4 – tiret czwarte a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**– „Erasmus – przedsiębiorczość”,
związany z europejskim przemysłem i
MŚP;**

– „Erasmus – uczenie się przez całe życie”, związany z edukacją dorosłych;

Poprawka 60
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Komisja i państwa członkowskie wspierają udział w programie organizacji pozarządowych, zwłaszcza organizacji młodzieżowych działających w dziedzinie kształcenia, szkoleń, młodzieży i sportu masowego.

Uzasadnienie

Mając na uwadze, że to młodzież jest głównym beneficjentem programu „Erasmus dla wszystkich”, ważne jest, by organizacje pozarządowe, zwłaszcza organizacje młodzieżowe działające w dziedzinie kształcenia, szkoleń, młodzieży i sportu masowego, uczestniczyły w tym programie.

Poprawka 61
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Przy realizacji programu Komisja i państwa członkowskie dokładają szczególnych starań, aby ułatwić uczestnictwo w programie osobom mającym trudności ze względu na wykształcenie, status społeczny, płeć, a także ze względów fizycznych, psychologicznych, geograficznych, ekonomicznych i kulturowych.

2. Przy realizacji programu Komisja i państwa członkowskie dokładają szczególnych starań, aby ułatwić uczestnictwo w programie osobom mającym trudności ze względu na wykształcenie, status społeczny, płeć, a także ze względów fizycznych, psychologicznych, geograficznych, ekonomicznych i kulturowych. ***Dlatego też Komisja i państwa członkowskie przyznają priorytet wykorzystaniu technologii informacyjno-komunikacyjnych i nowych technologii w celu ułatwienia dostępu do kształcenia, szkoleń i sportu osobom napotyającym takie trudności.***

Uzasadnienie

Wykorzystanie technologii informacyjno-komunikacyjnych i nowych technologii powinno być elementem działań Komisji i państw członkowskich w celu ułatwienia dostępu do kształcenia, szkoleń i sportu osobom napotyającym trudności ze względu na wykształcenie, status społeczny, płeć, a także ze względów fizycznych, psychologicznych, geograficznych, ekonomicznych i kulturowych.

Poprawka 62 Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) odpowiednimi unijnymi politykami, szczególnie w dziedzinie kultury i mediów, zatrudnienia, zdrowia, badań i innowacji, przedsiębiorstw, sprawiedliwości, konsumentów, rozwoju i **polityki** spójności;

Poprawka

a) odpowiednimi unijnymi politykami, szczególnie w dziedzinie kultury i mediów, zatrudnienia, zdrowia, badań i innowacji, **polityką przemysłową UE, polityką w dziedzinie** przedsiębiorstw, sprawiedliwości, konsumentów, rozwoju i **polityką** spójności;

Uzasadnienie

Polityka przemysłowa UE to jeden z ważnych beneficjentów kształcenia, szkoleń, badań i innowacji w UE. Dlatego ważne jest uwzględnienie polityki przemysłowej UE wśród polityk UE związanych z programem „Erasmus dla wszystkich”.

Poprawka 63 Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie podejmują wszystkie właściwe środki w celu zlikwidowania barier prawnych i administracyjnych utrudniających odpowiednie funkcjonowanie programu, z uwzględnieniem wydawania wiz.

Poprawka

2. Państwa członkowskie podejmują wszystkie właściwe środki w celu zlikwidowania barier prawnych i administracyjnych utrudniających odpowiednie **i skuteczne** funkcjonowanie programu, z uwzględnieniem wydawania wiz.

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 22 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Agencja krajowa zachęca władze lokalne i regionalne oraz inne podmioty do udziału w definiowaniu metod wdrażania i monitorowania projektów.

Poprawka 65
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. W terminie dwóch miesięcy od daty otrzymania od agencji krajowej oceny zgodności ex ante, o której mowa w art. 21 ust. 3, Komisja zatwierdza, zatwierdza warunkowo lub odrzuca wyznaczenie agencji krajowej. Komisja nie wchodzi w stosunek umowny z agencjami krajowymi do czasu zatwierdzenia oceny zgodności ex ante. W przypadku zatwierdzenia warunkowego Komisja może zastosować proporcjonalne środki ostrożności w odniesieniu do swojego stosunku umownego z agencją krajową.

1. W terminie dwóch miesięcy od daty otrzymania od agencji krajowej oceny zgodności ex ante, o której mowa w art. 21 ust. 3, Komisja zatwierdza, zatwierdza warunkowo lub odrzuca wyznaczenie agencji krajowej. Komisja nie wchodzi w stosunek umowny z agencjami krajowymi do czasu zatwierdzenia oceny zgodności ex ante. ***Komisja współpracuje z zainteresowanymi państwami członkowskimi w celu jak najszybszego wyznaczenia agencji krajowych. Niezależnie od przypadku wyznaczenie krajowej agencji i formalne zatwierdzenie jej programu pracy musi nastąpić w czasie nieprzekraczającym dziewięciu miesięcy od przyjęcia niniejszego rozporządzenia.*** W przypadku zatwierdzenia warunkowego Komisja może zastosować proporcjonalne środki ostrożności w odniesieniu do swojego stosunku umownego z agencją krajową.

Uzasadnienie

Postanowienia te zostały wprowadzone w celu zapewnienia współpracy między państwami członkowskimi i Komisją w celu wyznaczenia agencji krajowych i formalnego zatwierdzenia ich programów pracy do dnia 1 stycznia 2014 r.

Poprawka 66
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja formalizuje zobowiązania prawne z odniesieniem do umów finansowych dotyczących poprzednich programów „Uczenie się przez całe życie” i „**Mobilna młodzież**” (2007–2013), które pozostają otwarte w momencie rozpoczęcia programu, do czasu przyjęcia oceny zgodności ex ante agencji krajowej wyznaczonej na potrzeby programu.

Poprawka

2. Komisja formalizuje **i publikuje na swojej stronie internetowej** zobowiązania prawne z odniesieniem do umów finansowych dotyczących poprzednich programów „Uczenie się przez całe życie” i „**Młodzież w działaniu**” (2007–2013), które pozostają otwarte w momencie rozpoczęcia programu, do czasu przyjęcia oceny zgodności ex ante agencji krajowej wyznaczonej na potrzeby programu.

Uzasadnienie

Aby umożliwić wymianę dobrych praktyk i przejrzystość w zakresie wdrażania programu „Erasmus dla wszystkich”, konieczne jest publikowanie na stronie Komisji Europejskiej informacji, do których odnosi się ten ustęp.

Poprawka 67
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

10a. Komisja publikuje na swojej stronie internetowej i stale aktualizuje wszystkie informacje dotyczące agencji krajowych wyznaczonych przez państwa członkowskie, treści umowy zawartej przez Komisję z każdą z wyznaczonych agencji krajowych oraz funduszy na rzecz wsparcia oddawanych co roku do dyspozycji agencji krajowych, przeznaczonych na działania w ramach programu w postaci kredytów oraz na pokrycie wydatków ponoszonych przez agencje krajowe odpowiedzialne za zarządzanie programem.

Uzasadnienie

W celu zapewnienia przejrzystości i ułatwienia wymiany dobrych praktyk Komisja będzie

publikowała na swojej stronie internetowej i stale aktualizowała wszelkie informacje, do których odnosi się ten ustęp.

Poprawka 68
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 27

Tekst proponowany przez Komisję

Komisja posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 28 dotyczącym zmiany art. **13 ust. 7 i art. 22** ust. 2 w odniesieniu **odpowiednio do kryteriów wykonania oraz** przepisów dotyczących działań, którymi zarządzają agencje krajowe.

Poprawka

Komisja posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 28 dotyczącym zmiany art. 22 ust. 2 w odniesieniu **do** przepisów dotyczących działań, którymi zarządzają agencje krajowe.

Uzasadnienie

Kryteria wykonania, do których odnosi się art. 13, są określone w załączniku -I do rozporządzenia, nie zaś przez akty delegowane.

Poprawka 69
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Celem przyświecającym Komisji w realizacji programu jest stworzenie przyjaznych dla użytkownika ram obejmujących przejrzyste, szybkie i łatwe do przeprowadzenia procedury, proste zasady, wytyczne i informacje. Podczas realizacji programu na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym należy udostępnić opinii publicznej przejrzystą ocenę.

PROCEDURA

Tytuł	ERASMUS DLA WSZYSTKICH - program UE na rzecz edukacji, kształcenia, młodzieży i sportu
Odsyłacze	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	CULT 13.12.2011
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	ITRE 13.12.2011
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Silvia-Adriana Țicău 14.2.2012
Rozpatrzenie w komisji	30.5.2012
Data przyjęcia	12.7.2012
Wynik głosowania końcowego	+: 41 -: 4 0: 3
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hénin, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Béla Kovács, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Evžen Tošenovský, Claude Turmes, Niki Tzavela, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Antonio Cancian, António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Jolanta Emilia Hibner, Eija-Riitta Korhola, Werner Langen, Zofija Mazej Kukovič, Pavel Poc, Algirdas Saudargas, Silvia-Adriana Țicău